

CONTRATTO DI CESSIONE DI QUOTE

Oggi, 30 Dicembre 2019, le seguenti parti convengono quanto segue:

- **World Tourist Saistours srl**, società di diritto Italiano, iscritta al registro delle imprese di Palermo con codice fiscale e numero d'iscrizione 01293760839, con sede legale in Italia, Palermo, via Libertà 58, rappresentata dal Sig. Francesco Surdi, cittadino italiano, nato a Palermo, Italia, il 07.09.1965, residente in Via Francesco Guardione 3 – Palermo, Italia, con carta d'identità n. AU 8306510, secondo delibera dell'assemblea della società World Tourist Saistours srl del 19.12.2019 (di seguito anche definita come "**Venditore**");
e
- **SAISTOURS S.p.A. a socio unico**, società per azioni di diritto italiano con sede legale in Via Libertà' 58 Palermo, Italia, iscritta al registro delle imprese di Palermo con codice fiscale e numero d'iscrizione: 05511410820, rappresentata dal Sig. Francesco Surdi, cittadino italiano, nato a Palermo, Italia, il 07.09.1965, residente in Via Francesco Guardione 3 – Palermo, Italia, con carta d'identità n. AU 8306510, secondo delibera dell'assemblea della società Saistours spa del 20.12.2019 (di seguito anche definita come "**Acquirente**")

(di seguito l'Acquirente e il Venditore sono anche definite congiuntamente come "**Parti**" e ciascuna disgiuntamente come "**Parte**")

Premesso che

- A) Il Venditore è titolare di una quota pari al 100% (cento per cento) del capitale sociale della società di diritto albanese Saistours Albania Sh.p.k., società di diritto albanese, con sede in Rruga Skenderbej, Hyrja 1, Ap. 32, Durrës, Albania, Shqipëri e numero NUIS L82128024F (di seguito anche definita come "**Società**");
- B) Il Venditore intende vendere all'Acquirente l'intera quota pari al 100% (cento per cento) del capitale sociale della Società, secondo i seguenti termini e condizioni;
- C) L'Acquirente intende acquistare dal Venditore la quota pari al 100% (cento per cento) del capitale sociale della Società, secondo i seguenti termini e condizioni;
- D) In data 19.12.2019, precedentemente alla stipula del presente Contratto, l'assemblea della Società ha espresso la sua approvazione alla cessione delle quote.

Tutto ciò premesso, le Parti, legittimamente rappresentate, accettano di stipulare e di fatto stipulano il presente Contratto di Cessione di Quote (di seguito definito come il "**Contratto**") secondo le seguenti condizioni:

Articolo 1 Premesse

Le premesse di cui sopra costituiscono ad ogni effetto, per espressa volontà delle Parti, parte integrante del presente Contratto, con forza di patto.

Articolo 2 Cessione della Quota

- 2.1. Con il presente Contratto, il Venditore cede e trasferisce l'intera quota pari al 100% (cento per cento) del capitale sociale della Società, libera da qualsiasi pegno, privilegio, peso, onere, diritto di prelazione o qualsiasi tipo di diritto di terzi, all'Acquirente, il quale, come sopra rappresentata, accetta ed acquista.
- 2.2. All'atto della firma del presente Contratto, l'Acquirente subentrerà in tutti i diritti ed obblighi del Venditore e così in particolare al diritto di partecipare agli utili con effetto dall'esercizio in corso ed alla divisione del patrimonio sociale, nonché all'obbligo di assumere ogni eventuale onere e passività.

Articolo 3 Prezzo

- 3.1 La cessione di cui al presente contratto viene effettuata ed accettata per il prezzo complessivo dalle Parti dichiarato pari al valore nominale della quota di Leke 6,000,000 (sei milioni), corrispondente a Euro 49.051,67 (quarantanovemila cinquantuno/67) (tasso di cambio applicato 1/122,32 Euro/lek), che sarà versato interamente entro il 31.01.2020.

Articolo 4 Dichiarazioni e Garanzie del Venditore

- 4.1 Il Venditore, in relazione alla presente compravendita e alla situazione della Società, presta con riferimento alla data odierna le seguenti dichiarazioni e garanzie (qui di seguito "Dichiarazioni e Garanzie del Venditore"):

4.1.1 Stato Giuridico e Autorità

- La Società è regolarmente costituita e validamente esistente ai sensi della legge albanese ed ha, ai sensi di legge e degli atti sociali, pieno potere di esercitare la propria attività in conformità con l'atto costitutivo e lo statuto che la regola. La Società non è sottoposta ad alcuna procedura concorsuale o di liquidazione, volontaria o non, o a procedure similari. Mediante la stipula del Contratto, il Venditore assume un'obbligazione valida e vincolante, eseguibile nei suoi confronti nel rispetto dei termini in esso stabiliti.
- La stipula e l'esecuzione del Contratto non violano alcuna legge o regolamento applicabile né è in contrasto con le norme dell'atto costitutivo e dello statuto della Società o con qualsiasi accordo, provvedimento giudiziario o atto che possa vincolare la Società ovvero il Venditore.

4.1.2 Registri, Scritture Contabili e Libri Sociali

- La Società ha redatto le scritture contabili, i registri ed i libri sociali previsti per legge (qui di seguito "Registri, Scritture Contabili e Libri Sociali"), ivi compreso il bilancio d'esercizio relativo a ciascun anno di attività trascorso alla data di sottoscrizione del presente Contratto, in maniera sufficientemente dettagliata per riflettere correttamente le transazioni in cui sono coinvolte e le proprie attività e passività.
- Alla data di sottoscrizione del presente Contratto, la Società non ha debiti o passività rilevanti di qualsiasi natura che non siano riportati nei citati Registri, Scritture Contabili e Libri Sociali.

4.1.3 Beni mobili e immobili

- Tutti i beni, sia mobili che immobili, di proprietà della Società (o sui quali la stessa vanta altro diritto e comunque funzionali al raggiungimento dello scopo sociale) sono liberi da qualsiasi onere o qualsiasi tipo di diritto di terzi, salvo quanto correttamente indicato nei citati Registri, Scritture Contabili e Libri Sociali della Società.

4.1.4 Contratti

- I contratti, atti unilaterali ed altri documenti necessari per consentire alla Società di esercitare la propria attività così come attualmente esercitata sono validi e vincolanti, l'esecuzione delle operazioni previste nel presente Contratto non costituisce valido motivo per la loro risoluzione e né la Società né le rispettive controparti sono inadempienti rispetto alle obbligazioni poste nei medesimi contratti ovvero hanno ragione di far valere l'inadempimento



della controparte alle obbligazioni stesse. La Società non è parte di alcun contratto pendente dal quale possano derivare delle obbligazioni eccezionali che trascendano l'ambito dell'oggetto sociale o i poteri conferiti ai membri del Consiglio di Amministrazione.

4.1.5 Tasse

- La Società ha adempiuto a tutte le obbligazioni imposte dalla normativa fiscale e previdenziale applicabile, ha trattenuto tutte le ritenute che doveva trattenere, ha depositato tempestivamente le dichiarazioni dei redditi alla cui presentazione fosse eventualmente tenuta e, all'atto del deposito, pagato tutte le tasse ed imposte cui la Società era tenuta ed eventualmente effettuato adeguati accantonamenti per i pagamenti dilazionati. Per quanto a conoscenza del Venditore, non esistono debiti per tasse della Società che non siano stati regolarmente evidenziati nelle scritture contabili (con adeguati accantonamenti) o denunciati alle autorità competenti per il periodo da queste coperto.

4.1.6 Dipendenti e Collaboratori

- Nessun collaboratore, compresi quelli per i quali sia già cessato il rapporto di lavoro, può vantare alcun diritto o pretesa nei confronti della Società in riferimento alla cessazione del rapporto di lavoro o ad altre cause, né sono pendenti controversie aventi ad oggetto pretese di natura retributiva, previdenziale o assistenziale avanzate dai collaboratori o dagli Enti preposti o da altri soggetti che rivendichino la natura di dipendenti.

4.1.7 Contenzioso

- La Società non è coinvolta, né è parte di qualsivoglia contenzioso, effettivo o potenziale, riferibile alla Società, davanti a Tribunali nazionali o stranieri, altri organi amministrativi o corti arbitrali, ivi inclusi accertamenti o procedimenti aventi ad oggetto responsabilità fiscali, previdenziali o amministrative.

4.1.8 Leggi e regolamenti

- La Società non ha violato alcuna legge e/o regolamento eventualmente applicabile, ivi inclusi le leggi e regolamenti concernenti la sicurezza sul lavoro, le leggi e regolamenti applicabili relativi all'inquinamento ed all'ambiente e le leggi e regolamenti relativi alla protezione dei dati personali ed ha agito in conformità con tutte le leggi ed i regolamenti applicabili o relativi all'attività della Società.

4.1.9 Rapporti bancari

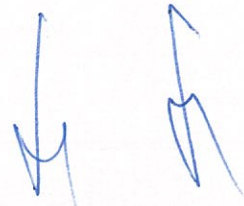
- I conti correnti della Società sono esclusivamente quelli regolarmente dichiarati.

4.1.10 Finanziamenti e Garanzie

- Alla data odierna esiste un finanziamento infruttifero concesso dal Venditore alla Società, pari ad Euro 19.925,00 e corrispondente alla data del presente contratto a 2.428.060,50 Leke (tasso di cambio applicato 1/121,86 Euro/leke) che la Società si impegna a rimborsare entro il 30.06.2020.

4.1.11 Provvedimenti Amministrativi

- La Società ha ottenuto e risulta beneficiaria, alla data di sottoscrizione del presente Contratto, della licenza di Operatore Turistico, necessaria e funzionale al perseguimento dell'oggetto sociale.



4.1.12 Completezza delle Dichiarazioni e Garanzie

- Per quanto a conoscenza del Venditore, nessuna delle Dichiarazioni e Garanzie del Venditore contenute nel presente Contratto contiene false dichiarazioni, omissioni o imprecisioni che le possano rendere non veritiere o errate.

Articolo 5
Dichiarazioni e Garanzie delle Acquirenti

5.1 L'Acquirente, in relazione alla presente compravendita, presta con riferimento alla data odierna le seguenti dichiarazioni e garanzie (qui di seguito "Dichiarazioni e Garanzie delle Acquirenti"):

5.1.1 Esistenza ed Autorizzazioni

- L'acquirente e' debitamente costituita e validamente esistente ai sensi della legge italiana ed ha il pieno potere ed autorità per sottoscrivere ed eseguire le obbligazioni derivanti dal Contratto e le connesse operazioni. La sottoscrizione e l'esecuzione del presente Contratto sono state debitamente autorizzate tramite tutte le necessarie procedure e deliberazioni dei competenti organi sociali dell'Acquirente. Mediante la stipula del Contratto, l'Acquirente assume un'obbligazione valida e vincolante, eseguibile nel rispetto dei termini in esso stabiliti.


5.1.2 Violazioni, Inadempimenti ed Effetti Vincolanti

- La sottoscrizione e l'esecuzione del Contratto da parte dell'Acquirente non contravviene o costituisce violazione di alcuna legge o regolamento applicabile nonché delle norme dell'Atto Costitutivo o dello Statuto dell'Acquirente ovvero di qualsiasi altro accordo o provvedimento giudiziario vincolante per le stesse.

Articolo 6
Varie

- 6.1. Le Parti si impegnano a mantenere riservato il contenuto del presente Contratto, salvo quanto prescritto dalla legge o consenso scritto dell'altra Parte.
- 6.2. Per tutto quanto non espressamente previsto negli articoli precedenti il presente contratto è regolato dalla legge albanese.
- 6.3. Per ogni eventuale controversia relativa all'interpretazione, validità, efficacia ed applicazione del presente Contratto, sarà competente in via esclusiva il foro di Tirana.
- 6.4. Il presente Contratto racchiude integralmente la disciplina dei rapporti tra le Parti e sostituisce tutti gli accordi precedenti relativi allo stesso oggetto. Eventuali modifiche o deroghe al presente Contratto potranno essere fatte solo per iscritto e dovranno essere sottoscritte da tutte le Parti.
- 6.5. Il presente contratto è stipulato in 2 (due) originali, in lingua italiana, tutti sottoscritti dalle parti in data 30.12.2019.

Per World Tourist Saistours srl


WORLD TOURIST
SAISTOURS S.R.L.
L'Amministratore Unico
Dott. Francesco Surdi

per SAISTOURS S.p.A. a socio unico


SAISTOURS S.p.A.
L'Amministratore Unico
Dott. Francesco Surdi

KONTRATË SHITJE E PJESËVE TË KAPITALIT

Sot më datë 30.12.2019, palët e mëposhtme bien dakort sa më poshtë vijon:

- **Ëorld Tourist Saistours Srl**, shoqëri e së drejtës italiane dhe regjistruar në Regjistrin e Shoqërive të Palermo me kod fiskal 01293760839, me seli në Itali, Palermo, Via Liberta 58, përfaqësuar nga Z. Francesco Surdi, qytetar italian, lindur në Palermo, Itali, më datë 07.09.1965, me banim në Via Francesco Guardione 3- Palermo, Itali, me kartë identiteti nr. AU 8306510, në bazë të vendimit të asamblesës së shoqërisë Ëorld Tourist Saistours Srl datë 19.12.2019 (këtej e tutje referuar si "*Shitësi*");

dhe

- **SAISTOURS S.P.A me ortak të vetëm**, shoqëri aksionare e së drejtës italiane, me seli në Via Liberta 58, Palermo, Itali, regjistruar në Regjistrin e Shoqërive të Palermo, me kod fiskal dhe numër regjistrimi: 05511410820, e përfaqësuar nga Z. Francesco Surdi, qytetar italian, lindur në Palermo, Itali, me kartë identiteti nr. AU 8306510, në bazë të vendimit të asamblesë datë 20.12.2019 së shoqërisë Saistours s.p.a, (këtej e tutje referuar si "*Blerësi*")

(në vijim Blerësi dhe shitësi do të referohen bashkarisht edhe si "*Palët*" dhe veçmas si "*Pala*")

Kushtet paraprake

- A) Shitësi është pronar i 100% (njëqind përqind) të pjesëve të kapitalit të shoqërisë të së drejtës shqiptare Saistours Albania Sh.p.k., me seli në Rruga Skënderbej, Hyrja 1, Ap. 32, Durrës, Shqipëri me NUIS L82128024F (këtej e tutje referuar edhe si "*Shoqëria*");
- B) Shitësi dëshiron t'i shesë Blerësit të gjitha pjesët e kapitalit të barabartë me 100% (njëqind përqind) të kapitalit themeltar të Shoqërisë, sipas kushteve dhe afateve të mëposhtme;
- C) Blerësi dëshiron të blejë nga Shitësi një kuotë të barabartë me 100% (njëqind përqind) të kapitalit themeltar të Shoqërisë, sipas kushteve dhe afateve të mëposhtme;
- D) Më datën 19.12.2019, përpara nënshkrimit të kësaj Kontrate, asambleja e Shoqërisë ka dhënë miratimin e saj për shitjen e kuotave.

Megë ekzistojnë kushtet paraprake, Palët e përfaqësuar ligjërisht, pranojnë të lidhin dhe në fakt lidhin këtë Kontratë Shitje të Pjesëve të Kapitalit (këtej e tutje referuar si "*Kontrata*") sipas kushteve të mëposhtme:

Neni 1 Kushtet paraprake

Kushtet paraprake të mësipërme përbëjnë një vullnet të shprehur të Palëve si dhe pjesë përbërëse të Kontratës.

Neni 2 Shitja e kuotës

- 2.1. Njëpërmjet kësaj Kontrate, Shitësi shet dhe transferon një kuotë të barabartë me 100% (njëqind përqind) të kapitalit themeltar të Shoqërisë, të lirë nga çdo peng, privilegj, barrë, e drejtë parablerje apo çdo të drejtë tjetër në favor të të tretëve, në favor të Blerësit, e cila, siç përfaqësohet më sipër, pranon dhe blen.

- 2.2. Me nënshkrimin e kësaj Kontrate, Blerësi, merr përsipër të gjitha të drejtat dhe detyrimet e Shitësit, dhe në veçanti të drejtën për të marrë pjesë në fitimet e shoqërisë duke filluar nga viti ushtrimor në vazhdim, për të ndarë pasurinë e shoqërisë si dhe merr përsipër detyrimet dhe pasivet e mundshme.

Neni 3 Çmimi

- 3.1 Shitja e parashikuar në këtë kontratë kryhet dhe pranohet për çmimin total të deklaruar nga Palët e barabartë me vlerën nominale të kuotës prej Lekë 6.000.000 (gjashtë milionë), shumë kjo që korrespondon me vlerën prej Euro 49.051,67 (dyzet e nëntë mijë e pesëdhjetë e një/67) (kursi i këmbimit të zbatuar 1/122,32 euro/leke) çmim i cili do të paguhet plotësisht brenda datës 31.01.2020.

Neni 4 Deklarime dhe Garanci të Shitësit

- 4.1 Duke patur parasysh këtë kontratë shit-blerje dhe gjendjen e Shoqërisë, Shitësi, në datën e sotme, jep deklaratimet dhe garancitë e mëposhtme (këtej e tutje "Deklarimet dhe Garancitë e Shitësit"):

4.1.1 Gjendja Juridike dhe Autoriteti

- Shoqëria është themeluar dhe operon rregullisht në bazë të legjisllacionit shqiptar, dhe në bazë të ligjit dhe akteve të shoqërisë ka të drejtë të plotë për të ushtruar aktivitetin e saj në përputhje me aktin e themelimit dhe statutin që rregullon funksionimin e saj. Shoqëria nuk është në proces falimentimi, likuidimi, të vullnetshëm apo jo, apo në ndonjë proces të ngjashëm. Me nënshkrimin e kësaj Kontrate, Shitësi merr përsipër një detyrim të vlefshëm dhe të ekzekutueshëm ndaj tij në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate.
- Nënshkrimi dhe ekzekutimi i Kontratës, nuk çenojnë asnjë ligj apo normativë të zbatueshme si dhe nuk çenojnë asnjë dispozitë të aktit të themelimit dhe statutit të Shoqërisë apo ndonjë marrëveshje tjetër, apo ndonjë vendim gjyqësor apo akt që rëndon mbi Shoqërinë apo Shitësin.

4.1.2 Regjistrat, Dokumentat Kontabël dhe Librat e Shoqërisë

- Shoqëria ka përpiluar dokumentat kontabël, regjistrat dhe librat e shoqërisë të parashikuara me ligj (këtej e tutje "Regjistrat, Dokumentat Kontabël dhe Librat e Shoqërisë"), duke përfshirë bilancin e çdo viti ushtrimor deri në datën e nënshkrimit të kësaj Kontrate, në mënyrë të detajuar, me qëllim reflektimin e transaksioneve në të cilën janë përfshirë aktivet dhe pasivet e saj.
- Me nënshkrimin e kësaj Kontrate, Shoqëria nuk ka debi apo pasive të ndonjë lloji, të cilët nuk janë përfshirë në Regjistrat, Dokumentat Kontabël dhe Librat e Shoqërisë.

4.1.3. Pasuritë e luajtshme dhe të paluajtshme

- Të gjitha pasuritë, si të luajtshme ashtu edhe ato të paluajtshme, që janë në pronësi të Shoqërisë (apo ndaj të cilave Shoqëria ka të drejta të tjera dhe që janë në funksion të arritjes së qëllimit të shoqërisë) janë të lira nga çdo peng, privilegj, barrë, e drejtë parablerje apo çdo të drejtë tjetër në favor të të tretëve, përveç sa parashikohet në Regjistrat, Dokumentat Kontabël dhe Librat e Shoqërisë.

4.1.4. Kontratat

- Kontratat, aktet e njëanshme sidhe dokumentat e tjera të nevojshme për ushtrimin e aktivitetit nga Shoqëria, siç aktualisht ushtrohet prej saj, janë të vlefshme dhe të ekzekutueshme. Ekzekutimi i operacioneve të parashikuara në këtë Kontratë, nuk përbën motiv të vlefshëm për zgjidhjen e tyre dhe as Shoqëria as palët përkatëse nuk janë në mospërbushje të detyrimeve të parashikuara në kontratat në fjalë apo nuk kanë arsye të kërkojnë vërtetimin e mospërbushjes së detyrimeve nga pala tjetër. Shoqëria nuk është palë në ndonjë kontratë pezul nga e cila mund të rrjedhin detyrime të mëdha, të cilat tejkalojnë kuadrin e objektit të Shoqërisë apo kompetencat e deleguara Administratorëve.

4.1.5 Tatimet

- Shoqëria ka paguar të gjitha detyrimet tatimore parashikuar nga legjislacioni tatimor, ka mbajtur tatimin në burim për pagesat për të cilat ishte e detyruar, ka depozituar në kohë deklaratimet mbi të ardhurat, dhe bashkë me këtë depozitim, ka paguar të gjitha taksat dhe tatimet për të cilat ishte e detyruara Shoqëria, si dhe ka krijuar rezervat e nevojshme për pagesat me afat. Përsa Shitësi është në dijeni, nuk ekzistojnë debi që lidhen me tatimet e Shoqërisë që nuk janë pasqyruar rregullisht në dokumentat kontabël (me rezervat e nevojshme) apo që nuk i janë bërë të ditura autoriteteve kompetente.

4.1.6 Të punësuarit dhe bashkëpunëtorët

- Asnjë bashkëpunëtor, duke përfshirë edhe ata të cilët nuk kanë më raport punësimi, nuk kanë ndonjë pretendim ndaj Shoqërisë në lidhje me përfundimin e marrëdhënies së punësimit apo shkaqe të tjera, si dhe nuk ka asnjë mosmarrëveshje që ka për objekt pretendime me natyrë shpërblimi, përkujdesi apo asistence, të paraqitura nga bashkëpunëtorët apo nga Entet e ngarkuara apo nga subjekte të tjera.

4.1.7 Mosmarrëveshjet gjyqësore

- Shoqëria nuk është përfshirë si dhe nuk është pjesë e asnjë mosmarrëveshje gjyqësore, aktuale apo të mundshme, që lidhet me të, dhe ngritur përpara gjykatave kombëtare dhe të huaja, apo përpara organeve administrative apo kolegjeve arbitrale, duke përfshirë verifikime apo procedime që kanë për objekt përgjegjësinë tatimore apo administrative.

4.1.8 Ligjet dhe aktet nën-ligjore

- Shoqëria nuk ka shkelur asnjë ligj dhe/ose akt nën-ligjor të zbatueshëm, duke përfshirë ligjet dhe aktet mbi sigurinë në punë, ndotjen e ambientit, mbrojtjen e të dhënave personale dhe se ka vepruar në përputhje me të gjithë legjislacionin e zbatueshëm që lidhet me aktivitetin e Shoqërisë.

4.1.9 Marrëdhëniet bankare

- Llogaritë rrjedhëse të Shoqërisë janë ekzkluzivisht ato të që janë deklaruar në mënyrë të rregullt.

4.1.10 Financimet dhe Garancitë

- Në datën e sotme ekziston një financim pa intresa që Shitësi I ka dhënë Shoqërisë, të barabartë me 19.925,00 dhe që i korrespondon vlerës prej 2.428.060,50 në datën e Kontratës (kursi i këmbimit të zbatuar 1/121,86 euro/leke) dhe që shoqëria angazhohet që do ta rimbursojë deri më datë 30.06.2020.

4.1.11. Lejet Administrative

- Shoqëria, deri më datën e nënshkrimit të kësaj Kontrate, ka marrë licencën e Operatorit Turistik të nevojshme dhe funksionale për arritjen e objektit të shoqërisë.

4.1.12 Tërësia e Deklarimeve dhe Garancive

- Për sa është në dijeni të Shitësit, asnjë nga deklaratimet dhe garancitë e Shitësit në këtë Kontratë nuk përbën ndonjë deklaratim fals apo pasaktësi të cilat i bëjnë ato të pavërteta apo të pasakta.

Neni 5 Deklarimet dhe Garancitë e Blerësve

- 5.1 Përsa lidhet me këtë kontratë shit-blejje dhe jo në mënyrë solidare, Blerësit, në datën e sotme, japin deklaratimet dhe garancitë e mëposhtme (këtej e tutje "Deklarimet dhe Garancitë e Blerësve"):

5.1.1 Ekzistenca dhe Autorizimet

- Blerësi është rregullisht i themeluar dhe vepron në përputhje me legjislacionin italian, si dhe kanë kompetencën e duhur për të lidhur dhe marrë përsipër detyrimet që rrjedhin nga Kontrata dhe operacionet që lidhen me të. Nënshkrimi dhe ekzekutimi i kësaj Kontrate është autorizuar rregullisht, duke ndjekur të gjitha procedurat e nevojshme, në bazë të vendimeve të organeve kompetente të Blerësit. Me nënshkrimin e Kontratës, Blerësi merr përsipër një detyrim të vlefshëm dhe të ekzekutueshëm, i zbatueshëm në përputhje me kushtet e vendosura në këtë kontratë.

5.1.2 Shkeljet, Mospërmbushjet dhe Efektet

- Nënshkrimi dhe ekzekutimi i Kontratës nga Blerësi nuk bie ndesh apo nuk përbën shkelje të asnjë ligji apo akti nën-ligjor të zbatueshëm si dhe të dispozitave të Aktit të Themelimit dhe Statutit të Blerësit apo të çdo marrëveshjeje apo mase me karakter gjyqësor të marrë ndaj tyre.

Neni 6 Të ndryshme

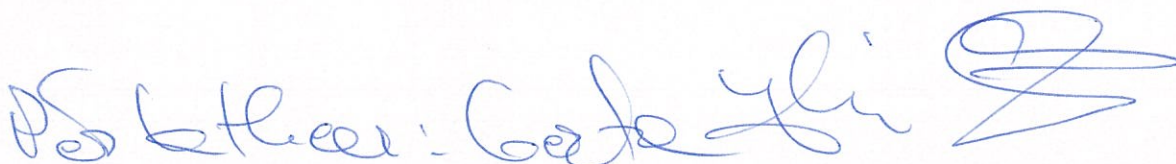
- 6.1. Palët angazhohen të mbajnë të rezervuar përmbajtjen e kësaj Kontrate, përveç sa është parashikuar nga ligji ose konsensusi me shkrim i Palës tjetër.
- 6.2. Gjithçka që nuk është parashikuar shprehimisht në nenet e mësipërme të kësaj Kontrate do të rregullohet nga legjislacioni shqiptar.
- 6.3. Për çdo mosmarrëveshje të mundshme në lidhje me interpretimin, vlefshmërinë, efikasitetin dhe zbatimin e kësaj Kontrate do të jetë ekskluzivisht kompetente Gjykata e Rrethit Gjyqësor të Tiranës.
- 6.4. Kjo Kontratë përfshin tërësisht raportet ndërmjet Palëve dhe zëvendëson të gjitha marrëveshjet e mëparshme në lidhje me objektin në fjalë. Ndryshime apo shfuqizime të ndryshme mund t'i bëhen kësaj Kontrate vetëm me shkrim dhe duhet të nënshkruhen nga Palët.
- 6.5. Kjo kontratë është lidhur në 2 (dy) origjinalë, në gjuhën italiane, të tëra të nënshkruara nga palët më 30.12.2019.

Për Eorid Tourist Saistours Srl

Për SAISTOURS S.P.A me ortak të vetëm

(fimë,vulë)

(fimë,vulë)

Palët




REPUBLIKA E SHQIPERISE
Notere: Valbona SH. SELIMI

Adresa: Rr.'Hoxha Tahsim', godina nr.292, kati i 1, Tirane
Cel. 069 57 61 243; email: valbona.syri@gmail.com

Nr. 466 Rep

VERTETIM PERKTHIMI

Une noterja Valbona Sh.Selimi me zyre noteriale ne adresen Rr.'Hoxha Tahsim', godina nr.292, kati i pare, Tirane, Shqiperi vertetoj se sot me daten 28/01/2020 perkthyesja/i Z/Zj. Gelbo Jeli, e njohur personalisht prej meje noteres, ka perkthyer dokumentin bashkelidhur, nga gjuha Iteliane ne gjuhen Shqipe ne menyre te plote dhe te sakte dhe sa me siper une noterja e vertetoj sipas ligjit.

Ky vertetim leshohet nga une noterja ne baze te ligjit Nr.110/2018, date 20/12/2018 "Per noterine" dhe udhezimit nr.7203 date 16/09/2009 te Ministrit te Drejtesise.

NOTERE

VALBONA SELIMI